



Un mensaje del Superintendente presentando el sistema de aprendizaje PPS-HD

[Haga clic aquí para ver un mensaje en video del Superintendente Guerrero](#)

2 de abril de 2020

Saludos a todos. Espero que todos se encuentren bien y manteniendo una actitud positiva.

Soy Guadalupe Guerrero, su superintendente de escuelas. Quiero enviar un breve mensaje a los estudiantes, familias y a todo nuestro dedicado equipo de PPS para darles información sobre el trabajo que hemos estado haciendo desde que la gobernadora Kate Brown anunció que se cerrarían todas las escuelas del estado de Oregón.

Estas últimas semanas, hemos estado enfrentando una crisis de salud pública inimaginable en el mundo, la nación y nuestra comunidad. Mis pensamientos están con todas las personas que han sido afectadas por esta pandemia. Para nosotros como educadores, nuestras actividades cotidianas han sido interrumpidas, nuestras aulas, gimnasios, pasillos y hasta los patios de recreo están vacíos y silenciosos; y todo esto se ha hecho para proteger la salud de los estudiantes. Y aun cuando nuestras puertas físicas permanecen cerradas, ahora más que nunca, nuestra misión central y nuestra responsabilidad de llevar estabilidad, atención y una experiencia de aprendizaje participativo para todos nuestros estudiantes son imprescindibles.

Antes de continuar, me gustaría dar un mensaje breve a nuestros estudiantes y familias que hablan español:

Hola estudiantes y padres de familia, espero que estén bien y en buena salud.

Soy su superintendente, Guadalupe Guerrero. Quería tomar un segundo para mandarles saludos y compartirles un acontecimiento de lo que hemos hecho desde que la gobernadora nos indicó que cerremos las puertas de nuestras escuelas.

Todas nuestras vidas han sido interrumpidas, y nuestros salones están vacíos. Pero aunque nuestras puertas físicas siguen cerradas, nuestra responsabilidad de traer estabilidad, cuidado y educación a nuestros estudiantes es más importante que nunca.

Gracias por confiar en nuestros maestros, directores y todo nuestro personal en este momento. Pueden encontrar información actualizada en Español visitando nuestra página de internet.

Toda nuestra información y la información de última hora relacionada al coronavirus está disponible en varios idiomas en nuestra [página web](#).

En primer lugar, quiero enviar un mensaje especial a nuestros estudiantes: nos hacen mucha falta. Sus maestros, consejeros y directores están trabajando arduamente para asegurar que ustedes continúen aprendiendo donde quiera que se encuentren. Sabemos que la comunidad

escolar es un segundo hogar, y aunque no podemos vernos frente a frente por ahora, estamos haciendo nuestro mayor esfuerzo para asegurar que puedan mantenerse conectados con sus maestros y muchos de sus compañeros y compañeras, y que continúen participando activamente en su aprendizaje.

Con profundo sentido de urgencia y para cuidar de la seguridad de nuestros estudiantes y personal docente, hace tres semanas tomamos la medida decisiva de cerrar nuestras escuelas y prolongar las vacaciones de primavera. Desde ese entonces, la gobernadora ha dado la orden de que las escuelas permanezcan cerradas por lo menos hasta el 28 de abril del 2020.

Como medida inmediata, montamos nuestro Centro de operaciones de emergencia, que ayuda a dirigir y abordar nuestras necesidades de más urgencia. Los líderes del distrito han continuado colaborando en sesiones de trabajo diarias desde sus hogares para tratar todos los asuntos y problemas que surgen durante esta crisis y para resolver problemas e innovar soluciones a medida que continuamos adaptándonos a esta nueva normalidad a la que no estamos acostumbrados.

Nuestros **servicios de nutrición** han llevado a cabo la enorme tarea de organizar quince centros de nutrición por todo Portland para asegurar de que cualquiera de nuestros estudiantes que necesita una comida nutritiva, o tal vez solo extraña el sabor de la escuela, pueda tener acceso a ellas con facilidad. Hasta la fecha, hemos distribuido **más de 46,000 comidas**. Gracias a la dedicación de nuestro personal de nutrición y los conserjes de las escuelas, continuaremos proporcionando comidas por toda la ciudad, todos los días de lunes a viernes de las 11:00 a.m. a la 1:00 p.m. Visite la página pps.net/coronavirus para encontrar el sitio más cercano.

Estoy muy agradecido con **nuestro personal de conserjes** quienes han continuado ocupados durante este cierre, trabajando arduamente para desinfectar y limpiar todas y cada una de nuestras instalaciones.

Como distrito escolar, somos una organización grande que generalmente mantiene cierto nivel de artículos que ahora son esenciales para los trabajadores de atención médica y de servicios de emergencia en primera línea. PPS ha reunido y **donado más de 2,400 mascarillas N95**, y también ha facilitado el acceso a artículos de equipo de protección personal (PPE, por sus siglas en inglés) donados por las Asociaciones de Maestros y Padres (PTA). Canalizando el espíritu de innovación, dos de nuestros educadores de Roosevelt High School obtuvieron autorización para recoger la impresora de 3D de su escuela y hacer protectores faciales para los trabajadores de atención médica de primera línea.

También hemos abierto una de nuestras escuelas primarias y estamos trabajando en colaboración con un proveedor de **cuidado de niños** para atender a los hijos e hijas de los trabajadores de atención médica para que ellos puedan continuar la labor heroica de salvar vidas.

Nuestra **comunidad empresarial y filantrópica** también ha respondido a nuestros llamados, sabiendo que las vidas de nuestras familias han sido desarraigadas. A través de una colaboración con la organización sin fines de lucro recaudadora de fondos para PPS, **The Fund for PPS (Fondos para PPS)**, nuestros generosos amigos de Lyft han facilitado créditos para viajes de transporte para familias necesitadas, para que puedan asistir al médico o ir al supermercado.

Y me complace anunciar por primera vez hoy que DoorDash también se acordó trabajar junto con *Fondos para PPS* para entregar alimentos, dispositivos de tecnología y otros materiales didácticos a nuestros estudiantes que tienen sistemas inmunológicos que los ponen en peligro o que carecen de movilidad física y no pueden acudir a uno de nuestros centros de nutrición. Otras empresas locales también están tendiendo la mano para ayudar a nuestras familias. Lugares como Pizzicato generosamente han donado pizzas a familias y un sin fin de restaurantes locales han abierto sus puertas y han proporcionado comidas gratis a nuestros estudiantes. Por lo que les doy las gracias.

La organización Fondos para PPS estableció **un fondo de ayuda por el coronavirus**, una fuente de fondos de acceso rápido para las familias que necesitan apoyo económico durante esta crisis. Por favor esté atento al correo que recibirá del Departamento de Comunicaciones de PPS con más información para saber cómo las familias pueden tener acceso a este y otros servicios disponibles.

Si quiere contribuir para ayudar a nuestros estudiantes y sus familias en estos momentos, puede hacerlo enviando un texto con la palabra GIVE (G - I - V - E) —contribuir— al 844-334-1540. También puede visitar la página Web pps.net/coronavirus para acceder al enlace de la campaña de recaudación de fondos para el Fondo de ayuda por el coronavirus.

Siempre he creído en el derecho fundamental de tener **acceso al Internet**. Hace más de veinticinco años, yo era un maestro joven introduciendo cómo la tecnología podía enriquecer el aprendizaje en las aulas. De hecho, mis estudiantes y yo recibimos un reconocimiento y tuvimos la oportunidad de dar una presentación al presidente Bill Clinton y vicepresidente Al Gore sobre el poder y el potencial de la red informática mundial, que en aquel entonces era una idea nueva.

Ya que el acceso al Internet es de especial importancia en este momento, el Fondo para PPS, en colaboración con nuestro Departamento de Información Técnica (IT, por sus siglas en inglés), están trabajando para proporcionar **acceso al Internet gratis** a cualquier familia de Portland Public Schools que lo necesite.

Nuestro equipo de IT también está haciendo una tarea enorme de juntar **dispositivos de tecnología** para que los estudiantes que necesitan una computadora en casa puedan recibir una. La distribución de estos dispositivos comenzó este martes y hasta ahora hemos distribuido cerca de 2,000 computadoras laptop y esperamos distribuir varios miles más.

Cuando leo la cantidad de correos electrónicos, mensajes publicados en los medios sociales de comunicación y foros en línea de padres, entiendo lo ansiosos que están por poder proporcionar algo de estabilidad para sus estudiantes y comenzar a programar una rutina regular para el aprendizaje. Quiero que sepan que nuestro equipo del Departamento de Instrucción y Aprendizaje, en colaboración con nuestros colegas del sindicato, están trabajando día y noche para desarrollar una experiencia de aprendizaje a distancia en casa, a la cual para abreviar llamamos **PPS-HD**. Se siente como el momento crucial del Apolo 13 de nuestra generación, ahora que estamos concibiendo un nuevo modelo educativo diferente al que tiene lugar en el aula, y que ahora promueve el aprendizaje virtual en un esfuerzo por mantenernos conectados con nuestros estudiantes y hacer todo lo posible por tratar de fomentar una oportunidad continua para aprender con nuestros educadores. Les pedimos paciencia durante la transición a medida que pasamos de una experiencia educativa en un plantel tradicional a una que se pueda llevar a cabo en línea.

Después de regresar de las vacaciones de primavera, nuestros maestros y directores han estado muy ocupados trabajando para familiarizarse con varias plataformas de aprendizaje en línea y otras estrategias para interactuar a distancia con los estudiantes. Quiero que sepan que los maestros comenzarán a ponerse en contacto y establecer una comunicación con los estudiantes a partir del próximo lunes 6 de abril.

Quiero enviar un mensaje de agradecimiento especial para nuestros dedicados maestros y líderes escolares. Estos son tiempos sin precedente y aun así, sin ninguna reserva, ustedes están explorando diferentes maneras de estar presente para nuestros estudiantes. ¡Gracias! Están demostrando a nuestros estudiantes, a nuestras familias y a nuestra comunidad lo que significa ser ejemplo de resiliencia, adaptabilidad y empatía, solícitos y abiertos al cambio, que están entre las Características esenciales de los educadores de nuestro distrito.

Reconocemos que esta transición y esfuerzo no serán perfectos. La realidad es que existen barreras y desafíos significativos para cambiar casi de inmediato, de la noche a la mañana, nuestro modelo para impartir la instrucción. Por favor esté atento a recibir más información que enviaremos sobre PPS-HD, nuestro modelo de aprendizaje a distancia en casa.

Al igual que ustedes, nunca me imaginé que nos encontraríamos en esta situación. Estoy muy orgulloso del **esfuerzo colectivo en equipo** que están realizando los maestros, consejeros, directores, personal de nutrición, de la oficina central y nuestro personal directivo. Juntos estamos innovando en una nueva realidad para la educación pública de Portland.

Sabemos que **todavía existen muchas preguntas**. ¿Qué significa para los estudiantes de último año este cierre escolar prolongado? ¿Qué significa para los créditos de educación secundaria/preparatoria? ¿Qué pasará con las calificaciones y cómo se evaluará el aprendizaje de los estudiantes? Los estamos escuchando, y como ustedes, esperamos ansiosos las instrucciones del Departamento de Educación de Oregón. Tendremos respuestas para ustedes tan pronto como recibamos las indicaciones del estado.

En menos de diez días escolares, nuestro equipo de instrucción y aprendizaje, junto con nuestros maestros como colaboradores esenciales, está creando una guía para los estudiantes para su acceso al aprendizaje a distancia. Este es el experimento más grande en la historia de la educación pública en Estados Unidos. No será sin enfrentar ciertos problemas y obstáculos incluyendo cuestiones de equidad y acceso. Los educadores de PPS están haciendo su mejor esfuerzo aceptando el desafío.

Y ahora que lanzamos PPS-HD en línea, me mantengo en comunicación continua con líderes a nivel local, del estado y de la nación, abogando continuamente por nuestros estudiantes y escuelas.

Desafortunadamente, sabemos que esta crisis de salud también está teniendo un impacto económico en Oregón y la educación pública de K-12. Anticipamos que el pronóstico económico para PPS y otros distritos escolares en todo Oregón no será bueno. Continuaremos abogando por fondos para las escuelas públicas en estrecha colaboración con la Junta de Educación. Y trabajaremos juntos para aprobar un presupuesto equilibrado para el próximo año, aunque sabemos que tendremos que tomar muchas decisiones difíciles una vez sepamos con exactitud cuál será la repercusión financiera que esta crisis tendrá para nuestro sistema educativo. Quiero

que sepan que ya estamos implementando medidas inmediatas para reducir costos en un esfuerzo proactivo por preservar fondos públicos. Hablaremos sobre este tema más adelante.

Hay algunas cosas que esta crisis me ha revelado:

En momentos de crisis y desesperación, nuestras comunidades se movilizan para ayudarse unos a otros. Nuestros trabajadores de atención médica de primera línea están sacrificando sus vidas para atender a las personas que necesitan de sus cuidados. Nuestros maestros están trabajando arduamente para mantener una continuidad de aprendizaje para nuestros estudiantes mientras están en casa.

Y ya sea que está dando una contribución para ayudar a otras familias, está proporcionando comidas a nuestros 50,000 o se está quedando en casa para ayudar a contener la propagación, usted también está poniendo de su parte para superar esta crisis.

Lo lograremos. Sé que lo superaremos juntos. Consérvense con buena salud. Gracias.



Guadalupe Guerrero
Superintendente

[Preguntas frecuentes \(FAQ, por sus siglas en inglés\) del programa de PPS de Aprendizaje a distancia en casa de PPS \(FAQ\)](#)